DAILY BULLETIN ISSUE 03

FEBRUARY SATURDAY, 2023





in verse PAGE 2



for women' PAGE 3



sojourns

PAGE 7



t a time the world deals with climate change and the refugee crisis, the best way to light up the future is by showing resourcefulness, hospitality and generosity to the needy, Nobel laureate Abdulrazak Gurnah has said.

He was speaking on the topic 'Shadows of history; lights of future' at the MBIFL on Friday.

Hailing MBIFL, he said, "Events like this are valuable because we are here to disseminate and celebrate reflections and ideas people put together before us."

He said that 'Shadows of history' suggested that history was a dark narrative, full of catastrophic events. "History is a nightmare, something that oppresses us, something we need to shake off. History is a steady series of small moments and achievements that carry on all the time," he added.

He said that a semicolon had been placed between 'Shadows of history' and 'Lights of the future' for a balancing act, just to put behind the dark narrative of the past. "While looking into the future, we should keep in mind the dark prophecies and have to learn how

to live in crisis. For some people, future is futile. But one should believe that there is a way for a bright future," he added.

Citing the refugee crisis in Europe, he said, "Refugee crisis can be considered as the aftereffect of colonization by world powers. The arrival of refugees in Europe will impact the length and breadth of Europe."

Asked whether the Nobel prize had changed him as a writer, he said that many of his books were getting translated into different languages.

Talking about the anti-apartheid movement in Africa, he said, "(I) didn't participate in the movement but grew up with awareness on racism and civil rights movements." He also expressed his admiration for Mahatma Gandhi and antiapartheid activist Nelson Mandela.

Replying to a question on the need for a global leader, Gurnah pointed out that the idea of global leadership came out of mythicization.

On nationality, he said, "Millions of people have taken citizenship of their choice. If there are possibilities, one can change nationality."

Call to explore Arabic literature



mani writer Jokha Alharthi has said that the world is yet to discover the secrets of Arabic literature.

Speaking at a session at MBIFL, she said that the 1,700-year-old literature never failed to evoke wonder.

"Arabic life has a lot of diversity worth exploring...Like every Arab kid, I too was inspired by the story of 'Layla and Majnun'. My grandma told me a lot of stories."

Narrating the hardships she faced while publishing her first book, she said, "In Oman, it's difficult to find publishers as they don't trust readers. I was forced to self-publish my first book."

Her favourite Indian authors include Rabindranath Tagore, Arundhati Roy, Anita Desai and K. P. Ramanunni.

Dissent in verse



POETIC JUSTICE

Meena Kandasamy blends poetry, fiction, essays and translation to create a harmony of words and sentences, using her passion for the written word as a weapon in her fight for justice and equality.

eena Kandasamy weaves a tapestry of words, a symphony of sentences, in her pursuit of justice and equality.

Her passion for the written word is inseparable from her fight for social justice, as she blends poetry, fiction, essays and translation into a harmonious whole.

She is in Thiruvananthapuram to take part in MBIFL.

FRAGMENTS

Mulligatawny Dreams

anaconda. candy. cash. catamaran. cheroot. coolie. corundum. curry. ginger. mango. mulligatawny. patchouli. poppadom. rice. tatty. teak. vetiver. i dream of an english full of the words of my language.

an english in small letters an english that shall tire a white man's tongue an english where small children practice with smooth round pebbles in their mouth to the spell the right zha an english where a pregnant woman is simply stomach-child-ladyan english where the magic of black eyes and brown bodies replaces the glamour of eyes in dishwater blue shades and the airbrush romance of pink white cherry blossom skins an englishwhere love means only the strange frenzy between a man and his beloved, not between him and his car an english without the privacy of its many rooms an english with suffixes for respect an english with more than thirty six words to call the sea an english that doesn't belittle brown or black men and wome an english of tasting with five fingers an english of talking love with eyes alone and i dream of an english where men of that spiky, crunchy tongue buy flower-garlands of jasmine to take home to their coy wives for the silent demand of a night of wordless whispered love ...

"To speak out, to show support," Meena says, her voice echoing the cries of the marginalized and oppressed. "Dissent, protest, rebellion, these are the things that inspire me."

At the tender age of 17, she found solace in the written word, using it as a weapon against the injustices she saw around her. Her debut collection of poems, 'Touch', captures the pain and struggle of being an 'untouchable' in India and her second, 'Ms Militancy', reclaims Tamil and Hindu myths with a feminist fervor.

Her critically acclaimed novel, 'The Gypsy Goddess', smudges the line between fiction and reality, telling the story of the 1968 massacre of 44 landless untouchables in the village of Kilvenmani, Thanjavur. And in ' When I Hit You: Or, The Portrait of the Writer As A Young Wife', Meena lifts the veil on the silence surrounding domestic violence and marital rape, exploring the interplay of poetry, language and feminist philosophy in a work of autofiction.

So let Meena's words resound, a trumpet call for justice and equality, a shining light in a world still darkened by oppression.

Two-wheel hero: Dada





Biswajit Jha, Karimul Hak

RIDING FOR LIFE

Discover the heartwarming journey of two heroes, as Biswajit Jha uncovers the life of Karimul Hak, the man who saved thousands of lives through his motorcycle ambulance and earned the prestigious Padma Shri award, in the captivating debut book 'Bike Ambulance Dada'

n 2015, Biswajit Jha stumbled upon the tale of Karimul Hak through word of mouth from a trusted friend. Little did Jha know, the selfless acts of this humble laborer would leave an indelible impression and eventually earn Hak the prestigious Padma Shri in 2017. Jha was so inspired by Hak's heroism, he wrote his debut book, 'Bike Ambulance Dada', as a tribute to the man who singlehandedly saved over 5,000 patients in dire need of emergency care. Both of these unsung heroes are now being celebrated in the prestigious MBIFL.

In the remote hamlet of Dhalabari in North Bengal, Karimul Hak was born into poverty in the tea-growing Jalpaiguri district of the Dooars region, on the foothills of the Darjeeling Himalayas. The lacklustre healthcare facilities in the area left a deep impact on Hak, who lost his mother, Jafarunnesa, due to the unavailability of an ambulance. Tragically, she only received medical attention four hours after suffering a heart attack.

However, a fateful moment would change the course of Hak's life forever. At the tea garden where he worked, a fellow labourer named Azizul fell unconscious and no ambulance could be found. Hak, desperate to save the man's life, borrowed his manager's bike and, with Azizul tied to his back, raced to the Jalpaiguri Sadar Hospital, where the man's life was saved.

This experience sparked a fire in Hak and with the help of a loan, he purchased his own motorcycle, embarking on a mission to save countless lives. To the community, Hak became a savior, a godsend and has since saved thousands of

In the book, Jha not only tells the story of Hak's innovative idea to transport patients on a motorcycle to far-off hospitals and health centres but also delves into the dramatic twists and turns of Hak's journey as a do-gooder wanderer. Jha weaves a narrative that intersperses political events, such as the liberation of Bangladesh and the rise and fall of political regimes in West Bengal, with the moribund economy of the tea gardens and various social welfare schemes. Through it all, Jha breaks the stereotype of a villager, even capturing the moment when he made Prime Minister Narendra Modi take a selfie with him.

'Reading makes the world better'

SWEDISH TALES





Jacob Dalborg, Christian Kamill

iterature is the best way to unite people from across the globe, Jacob Dalborg, former president of Bonnier Books, one of the world's largest publishing houses, has said.

He was taking part in a discussion at MBIFL on

"We live in a highly polarized world. Reading and education are the only ways to make it better. When you read you get to know a place and its culture better," he added. This is the idea behind Jacob Dalborg's

collaboration with Six Year Plan Books to publish translations of Swedish works into Malayalam. Asked why Malayalam was chosen among the multitude of Indian languages, he said that they were impressed by Kerala's high literacy rate and its love for books.

Swedish diplomat Christian Kamill, Deputy Head of Mission, Embassy of Sweden, New Delhi, spoke about the 75-year ties between India and Sweden. Nandita Bose moderated the discussion.

'Sky's the limit for women'

Poorna Malavath, a 22-yearold from Telangana, created history by climbing the seven tallest mountains on seven continents. At the age of 13, she became the youngest mountaineer in the world to conquer Mount Everest. She talks to Tiffany Maria Brar, a social activist and trainer for visually challenged people

🕇 ell us a little about your childhood. What made you take up mountaineering?

When I got the opportunity to pursue mountaineering, I seized it and went to train at the Himalayan Mountaineering Institute in Darjeeling. I belong to a small village where traditionally girls are married off at a very young age. I wanted to come out of those traditions and pursue



something different. I felt the inner calling to embrace change.

What challenges did you face during your mountaineering expeditions?

The first challenge was to adapt oneself to climatic conditions. Sometimes the temperatures go to minus 40 degrees Celsius. High altitude poses a huge hurdle. I remember vomiting continually at the base camp during my climb to Mount Everest. Eating packaged food, stomaching its smell which I didn't like, was another challenge.

What do you feel after conquering all the seven tallest summits of the world?

I want to conquer more peaks (smiles)

What is your message to the women of India, many of whom are still closeted within the four walls of their homes and who have put their dreams on hold?

Follow your dreams. Do not be intimidated by social criticism. Times have changed. These days, no one will value a girl if she lacks dreams and ambitions.

'Economy crumbling, dissenting voices silenced'

PRICE OF THE MODI YEARS

uthor Aakar Patel has described the economic policies of the Bharatiya Janata Party-led National Democratic Alliance government as illogical.

Speaking at a session at MBIFL on Friday, he alleged that there was a calculated attempt to silence critics and isolate minorities.

"It should be noted that Prime Minister Narendra Modi has faced pushback from civil society. He was forced to apologize for the farm laws. The government enacted the Citizenship Amendment Act (CAA) in 2019 but failed to implement it even after three years. Minorities were on the streets protesting against the CAA. The judiciary is at loggerheads with the Centre on certain issues. Opposition parties have rallied together and the loss of power in Bihar had given the sense that somebody can't hold North India for long," he said.

Is India on the brink of a serious economic crisis?



He observed that the Bharatiya Jana Sangh, formed in 1951, didn't have an economic ideology for decades. "When A. B. Vajpayee became the President in 1971, the Jana Sangh resolved to limit the maximum income of all citizens to Rs 2,000 per month and the minimum to Rs 100, maintaining a 20:1 ratio. They also insisted that residential houses in cities would be on plots that did not exceed 1,000 square yards. They felt that the introduction of machinery will lead to job loss."

He said that the International Monetary Fund's latest data showed that Bangladesh had outpaced India on per capita income. "India's labour force participation rate has fallen to 40 per cent. The unemployment rate is the lowest since 2019," he added.

VOICES



Bogumiła Kaniewska Writer

"Maybe God is a she."



Dariusz Sosnicki Polish poet

"The belief that man is the master and ruler of the earth has led us to a situation that our place in the universe. our planet, is seriously threatened."



Critic

"The combination of memory and emotion is a good ground for



Anindita Ghose

Writer-journalist "The definition of the novelist has changed a lot now. Novels once needed to be appeared real. If you ask any writer today...they would underline that their novel is fiction and has no connection with real life."



Nirmala Govindarajan Writer

"To me, cities are a minuscule part of India... the soul of India lies in its rural areas...



Jahnavi Barua Writer

"In some sense, no writer can escape from their homeland."

Daily Bulletin | 04 February 2023





Carlo Pizzati Writer and political analyst

"Literary fiction is supposed to give us some sense and verv often we experience reality and understand that it doesn't make any sense and this is where novels really bring us some meaning.'



Aniana Menon Writer

"Writers can take their own stand on an issue. But I'm not sure if an Al-related system like ChatGPT can do that.'



Binoo K. John Writer-journalist

"To get a publisher to accept a book is an impossible task in



Meghna Pant Writer

"We are being pedantic and opaque about women's issues. I want women's issues to be heard in every corner of land through entertainment."



Sonnet Mondal Poet

"Travelling across cultures is not always about crossing borders...you can go to the nearest bookstore, buy a book and read it...this is also a part of understanding different cultures."



Mita Kapur Writer-journalist We are human beings... we have stories to tell...if we stop doing

that, it'll affect our

existence."



Kiran Manral

"Unless I can visualize a character as a full-fledged human being with whom I can sit and talk imaginary things, I can't sit down and write it down."



Rebecca Vedavathv Academic and

"Within the context of our culture, just travelling in a bus in an evening will make you realise the privileges men enjoy..



Jennifer Mckanzie Australian poet

"Gender can have an effect on what kind of writing you do.'



Sagarika Ghose Writer-journalist

"We always talk about founding fathers...but we also have founding mothers...unless and until biographers show the courage to write down about how unconventional these women were, we'll miss out a lot of details about such strong

Kids

STORY

TELLING

Geetha

KIDS

Ramanuiam

WORKSHOP

Caricature

workshop

Corner

Pagoda

POETRY

READING

Mani Rao

воок

SIGNING

Rochelle Potkar

Sonnet Mondal

BUZZ



Shashi Tharoor talks to Palanivel Thiagarajan 3 5 p.m. Author politician and former international civil servant. Shashi Tharoor who straddles several worlds of experience talks to Palanivel Thiagarajan, Tamilnadu Finance Minister



Aanandhanrit tashala Alarmel Valli talks to V. Kaladharan ⊕ 10 a.m Alarmel Valli. dancer, and V. Kaladharan, critic, unlock the secrets of classical dance. Movement meets words and elegance meets



Purushottam Featuring Rochelle Agrawal and S Potkar, Mani Rao Gopalakrishnan and Sonnet Mondal @ Bamboo Grove @ Pagoda ① 10 a.m. Drawing from Step into the several references world of words as and his scholarship three gifted poets. on Kabir, Prof. Rochelle Potkar. Purushotham Mani Rao, and Agrawal throws Sonnet Mondal light on different take the stage for a facets of the spellbinding poetry complex subjects reading. With their in great detail with unique voices

and captivating

vivid imagery

words, they paint

and stir emotions,

taking you on a

journey through the beauty of poetry



The Future of Kerala V. K. Mathews speaks @ Under the Tree 11 a.m. aspects of life and Entrepreneur and founder Chairman of IBS Software Services V. K. Mathews shares his

Reimagining

Mahua Moitra

Question

③ 2 p.m.

speaks

India —The India

@ Nishagandh

Indian politician and member of

Parliament Mahua

her views on the

present regime and

how current politics

Moitra shares

shapes India.

Kabir, Kabir

Featuring

③ 5 p.m.

S. Gopalakrishnan,

author, columnist

and Kerala Sahitva

Akademi award

winner.



Nilanjana Roy talks to Parvathi Salil @ Hall of Letters ③ 7 p.m Author of 'Black River' Nilanjana Roy chats with young poet Parvathy Salil.



Storytelling Featuring

Execution of language, symbols and idioms make his stories stand out. As a post-modernist writer, he is well-known for his short stories.



Insatiable - My Hunger for Life Shobhaa De talks to Saraswathy Nagarajan @ Under the Tree ⊕ 4 p.m. Shobhaa De, author and columnist, talks

SCHEDULE

My Other Life Prakash Raj speaks @ Hall of Letters ⊕ 5 p.m. Indian actor and film director Prakash Raj speaks about various

career



Black River

Subhash Chandran @ Kids Corner ⊕ 2 p.m.



about her new book that includes stories and anecdotes written in a candid

and unique style.

Nishagandhi Hall CONVERSATIONS

DIALOGUES വരവേൽക്കാം ആനന്ദനൃത്തശാല നത്തത്തെയും ജീവിതത്തെയും

കുറിച്ച് • അലർമേൽ വള്ളി

• വി. കലാധരൻ **DIALOGUES**

തോക്കുക്കാക്കിടയിലെ

ജീവിതം • ലഫ്. കേണൽ ഡോ. സോണിയാ ചെറിയാൻ • ഡോ. എൻ. രേണുക

Battles of the mind

Reimagining India -

Prof. Makarand

Reimagining India

Women in powe

Reimagining India

How Left politics

shapes India's

Sitaram Yechuri

ഇതിഹാസങ്ങൾ

പുനരാഖ്യാനം

ചെയ്യുമ്പോൾ

• ജനതാഹൻ

DIALOGUES

Federalism

കുടുംബം?

• Shashi Tharoor

DISCUSSIONS

• ഹരിത നീലിമ

• വിഷുമോഹൻ

• കെ. വിശ്വനാഥ്

Why dont you write

something I might

Suresh Menor

N S Madhayan

DIALOGUES

read?

• അരുന്ധതി ബി.

വേണോ വിവാഹം,

Reimagining India -

Palanivel Thiagarajan

CONVERSATIONS

• അനന്ദ് നീലകണൻ

• ആർ.എൽ. ഹരിലാൽ

democracy

Mahua Moitra

Gaur Gonal Das

SOLOS

SOLOS

SOLOS

politics

SOLOS

SOLOS The Future of Kerala **Political and Economic Imperatives** V. K. Mathews

DISCUSSIONS

സ്വപ്പദ്ധതികൾ

• ടെഡി

SOLOS

എന്തുകൊണ്ട്

ഹന്തുകൊണ്ട് ?

• സാറാ ജോസഫ്

DIALOGUES

side of the moon

Samson David

Sreeduth Pillai

DIALOGUES

Daring to Fly

Life Journey

Kaikasi

Captain GR Gopinath

Kerala's Transition to a

Knowledge Economy

Sashikumar Sreedharan

Dr Rajan Gurukkal

Tina James

പൈത്രക ഭാവന

തിരുവിതാംകൂറിന്റെ

• അശ്വതി തിരാനാറാ

ഗൗരി ലക്ഷിബാത്

DIALOGUES

Chronicler

AS Dulat

NP Ullekh

Spy Master As a

DISCUSSIONS

• എൻ രാജൻ

വാമൊഴി വരമൊഴി

ഫ്രാൻസിസ് നെറോണ

കെ.എം. നരേന്ദ്രൻ

Mod: എം എസ് ശ്രീകല

SOLOS

പൈത്രകം

DISCUSSIONS

Lighting up the dark

സ്രീയോടിത്

• കെ.പി. കണൻ

•ശ്രീധർ രാധാകൃഷ്ണൻ

Mod: ബി. ശ്രീജൻ

സാമൂഹിക പദവികളിൽ

സ്ത്രീക**ാ** കുറയുന്നത്

Mathrubhumi

Letters

കഥ തുടരുന്നു

കഥാരചന്തിൽ 75

വർഷം തികയുന്ന

കഥാകത്തിന്റെ

• ടി. പത്മനാഭൻ

രചനാലോകം

• മധുപാൽ

DIALOGUES

DISCUSSIONS

• വേണു രാജാമണി

നായർ എൻ

സേതുമാധവൻ

• ഡോ ഗോപകുമാരൻ

Mod: ഡോ. ടി.പി.

CONVERSATIONS

Are there lights of

• Abhinandan Sekhri

M G Radhakrishnan

• Dhanya Rajendran

DIALOGUES

ജനാധിപത്യം

DIALOGUES

My Other Life

ഹ്വൻറെ കവിതാ

Mod: Viiu \

DIALOGUES

പ്രതിരോധവും

തോമസ്

DIALOGUES

murder mystery

Parvati Salil

Nilanjana Roy

Discussing a riveting

Black River

കാൻസർ മനസും

• ഡോ. ബോബൻ

• എം ജി രാധാകൃഷ്ണൻ

ലോകങ്ങൾ

Prakash Rai

ഇന്ത്യ- ജനഹിതം

• ജോൺ ബ്രിട്ടാസ്

• പി പി ശശീന്ദ്രൻ

hope for Media

കൂട്ടപ്പലായനം

കഥായനം

Hall of

വനിതാസംവിധായകരെ • വിധു വിൻസെന്റ് • കാവ്യാ പ്രകാശ് കേരളവും • ജിയോ ബേബി • ബി. രാജീവൻ പാർഷതി ജെ നാഥ്

DIALOGUES എഴുത്തുകാരൻറ മനസ്സും ഇന്നത്തെ • സജത് കെ.വി

Poetry as a political tool Meena Kandasamy **DIALOGUES**

Festival

DISCUSSIONS

Hall

Book Launch: Madhu Raghavendra ബൈക്ക് ആംബുലൻസ് ദാദ - Ashwani Kumar Mod: Jose Varghese ബിശ്രജിത് ജാ

DISCUSSIONS European Voices II by Literature Across Frontiers Megan Angharad Hunter Beatriz Chivite Ezquieta Raquel Santanera Vila

Kanishka Gupta

Siddharth Jain

Mod: Karthik Venkatesh

മലയാള പരിഭാഷകയുടെ

സുനിൽ ഞാളിയത്ത്

Mita Kapur

DIALOGUES

രപനാ ജീവിതം

• ലീലാ സർക്കാർ

അമി ബംഗ്ലാ

Under

The Tree

Saving Lives:

Karimul Haq

Biswaiit Jha

INSPIRATIONS

Bike Ambulance Dada

Mod: Alexandra Buchler **DISCUSSIONS DIALOGUES** We are the agents! **Ancient Promises and** Are you a writer?

സക്കറിയയുടെ **Lights of Future** രചനാജീവിതം The journey • സക്കറിയ • വി. ഷിനിലാൽ Kaikasi

DISCUSSIONS DIALOGUES തിരക്കഥ മാറുന്ന Chinaman to കാലാവസ്ഥ Seven Moons • ഡോ. എസ്. അഭിലാഷ്

Sun, sea, strife and • ഡോ. രശി spirits കെ. സഹദവൻ Shehan Karunatilaka • Shahina K Rafeek

Mod: ഗോപകുമാർ ചോലയിൽ

CONVERSATIONS Changing Wings New Trends in Latin **American Literature**

 Carlos Fonseca Mateo Garcia Elizondo Mod: Parvati Salil

Why I Write for Children

DIALOGUES

Jaishree Misra

• Shobha Tharoor

DISCUSSIONS

A writer's life in

different worlds

• Rochelle Potkar

Colum McCann

Mod: Priva Nair

DISCUSSIONS

Education Policy?

George K Thomas

• Dr Anirudh Sreedhar

Mod: Sidharth M Jov

CONVERSATIONS

K M Seethi

DISCUSSIONS

The Indian Tales

Anindita Ghose

Arunava Sihna

Mod: Premenka Goswami

Sara Rai

The uneasy peace India,

Yvonne Adhiambo Owuor

Do we need a change in

SOLOS Writing to be read after 100 years Sjon

CONVERSATIONS DIALOGUES പക്ഷം പ്രതിപക്ഷ

A poem as a diary room and • അഡ്വ. എ. ജയശങ്കർ a voice for peace • ജോസഫ് സി. മാത്യ Joanna Roszak Mod: എം.പി. സുരേന്ദ്രൻ Piotr liwi ski

DISCUSSIONS

കഥയിൽനിന്ന്

• അഷ്ടമൂർത്തി

• മിനി പി.സി.

DIALOGUES

Purushottam Agrawal

S Gopalakrishnan

CONVERSATION

മലയാളനോവലിലെ

• പി.എഫ്. മാത്യസ്

Kabir, Kabir

പുതുഭാഷ

നോവലിലേക്കുള്ള പാലങ്ങറാ

Mod: ഡോ. ആർ.വി.എം. ദിവാകരൻ

• അശോകൻ ചരുവിൽ

Bamboo

DISCUSSIONS

• ശ്രീബിത പി.വി.

• ഡോ. പി.എസ്. മനോജ്കുമാർ

Mod: രാംമോഹൻ പാലിയത്ത്

Book Launch: വെബിനിവേശം

• രാം മോഹൻ പാലിയത്ത്

Wild Tales from the Wild

ന്നാ താൻ കേസ് കൊട്' മല

യാള സിനിമയിലെ വഴിമാറി

• സി. ഷുക്കൂർ വക്കീൽ

Mod: ദിവീഷ് മണി

Who is Bharat Mata?

Purushottam Agrawal

Amb. Venu Rajamoni

കുഞ്ഞികൃഷ്ണൻ മാഷ്

• ഷാഹിന കെ. റഫീഖ്

രുചി അരുചി

DIALOGUES

NP Ullekh

നടത്തമാണ്.

DIALOGUES

DIALOGUES

മാധവകാലം

സർഗാത്മകതയുടെ

• എൻ.എസ്. മാധവൻ

• എസ്. ഗോപാലകൃഷ്ണൻ

On Nehru

Saad Bin Jung

CONVERSATIONS

ഇതല്ലേ അഭിനയം

Grove

DIALOGUES Insatiable -

My hunger for life Shobhaa De

 Saraswathy Nagaraj **DISCUSSIONS** ക്രൈം ക്രൗൺഡ്കേരള

• എ . ഹേമചന്ദ്രൻ അ്ഡ്വ. ശാരി വിശ്വനാഥ് ജി.ആർ. ഇന്ദുഗോപൻ Mod: ഡോ. മെഴ്നി സെബാസ്യൻ

DIALOGUES Memory of departure and

Global South and G20 enigma of arrival. Gurjith Singh Pravin Sawhney Abdulrazak Gurnah Peggy Mohan

> CONVERSATIONS മെയ്ഗ്രെ മലയാളത്തിലേക്ക് വരുമ്പോൾ • പി.കെ. രാജശേഖരൻ

സംഗീത ശ്രീനിവാസൻ • പ്രവീൺ ചന്ദ്രൻ

• എം. നന്ദകുമാർ • സിബി തോമസ് Mod: പ്രവീൺ ചന്ദ്രൻ

DIALOGUES

What shape are you? Sneha Shah

Vinod G Nair

DISCUSSIONS

Suneetha Balakrishnan

ലോകങ്ങൾ • പി. രാമൻ

എൻെറ കവിതാ

ഒ.പി. സുരേഷ്

• ബി സമ്പാധ

Ka

Poetree

DIALOGUES

Dariusz Sosnicki

Marcin Jaworski

CONVERSATIONS

സംഗീതത്തിന്റെ വഴിക്ക

• സുകുമാരൻ ചാലിഗദ്ദ

Mod: അനു പാപ്പച്ചൻ

ഗോത്രകവിതയുടെ

• ബിന്ദു ഇരുളം

DIALOGUES

Peggy Mohan

Jitheesh PM

SOLOS

ആശാൻറ

കവിതാലോകം

DIALOGUES

Performace

Shinie Antony

Avrina lose

DISCUSSIONS

പുരാവത്തങ്ങൾ

Madhu Raghavendra

കഥയിലേക്കെത്തുമ്പോറ

പി.കെ. പാറ്ക്കടവ്

CONVERSATIONS

Meena Kandasamy

CONVERSATIONS

• കൽപ്പറ്റ നാരായണൻ

കവിതാലോകങ്ങൾ

• എസ്. ജോസംഗ്

• വീരാൻകുടി

DIALOGUES

Everything the

Light Touches

Ianice Pariat

Of poetry, prose

and poignance

Anupama Raju

എൻെറ

അംബികാസുതൻ മാങ്ങാട്

ഷാഹിന കെ. റഫീഖ്

Mod: വി. സുരേഷ്കുമാർ

Poetry: Reading.

• സുനിൽ പി. ഇളയിടം

The story of India

through its languages

Poet's home - in the

global village by Polish

University in Pozna, Poland

eam from Adam Mickiewicz

Corner

DISCUSSIONS

ഡിസൈൻ തന്നെ

• മനോജ് കിണി

DIALOGUES

• Natalia Malek

Adithi Harikuma

SOLO

SOLOS

SOLO

Rachitha

SOLOS

SOLOS

images

Sidharth Jain

The magic of moving

Adhithi Harikumar

CONVERSATIONS

വര വഴിമാറണോ

Turning books into movies

Appupen

DISCUSSIONS

സൂസന്നയും സീതയും

• അജയ് പി. മങ്ങാട്ട്

പിന്നെ റോസ്ലിയും

• ഹരിത സാവിത്രി

• ബിപിൻ ചന്ദ്രൻ Mod: ഷബിത

വിഷയം ആർക്കിടെക്ചർ

• എം.എം. വിനോദ്കുമാർ

Mod: ബിജീൻ കോത്താരി

• രാജശ്രീ രാജ്മോഹൻ

The poem, the body of

the language by Polish

Team from Adam Mickiewicz

University in Pozna, Poland

Mod: Piotr Sliwinsk

The

Place

Morning Chill

PRANAV

Morning Chill

PRANAV

DJ ABII &

Jam Music

Conservatory

University of

West London

Western | Latin

American | Pop

Music

Open Mic

Jam Music

Conservatory

University of

West London

Western | Latin

American | Pop

Evening Chill

DJ ABII

Jam Music

Conservator

London

Open Mic

University of West

Guitar | African

Music

DJ ABII &

Open Mic

• ഇ.പി. ഉണ്ണി

• ബോണി തോമസ് • എസ്. ഗോപാലകൃഷ്ണൻ

Open Mic

GROOVE -**HIP HOP**

20:00

GOD'S OWN PERFORMANCE

 Karimul Haq Balu V KID'S **FESTIVAL TRAILING** Kidsperience **STORY** TELLING Subhash Chandran KID'S **FESTIVAL TRAILING** TRIP 2 Kidsperience

Appupen tales

■ GRAPHIC WIZARDRY

From his dark tales and dystopian universes to his captivating allure, Appupen's unique perspective offers a window into the world of graphic novels, challenging us to question the limitations of our reality

s Appupen gazed out into the never-ending abyss of the night sky, he felt a great sense of dread about the world and all its complexities. Despite the darkness that surrounded him, the stars glimmered in the distance, as if to remind him of the endless possibilities of the universe.

George Mathen, a graphic artist based in Bangalore and famously known as Appupen, dives into the world of graphic



novels through his unique perspective. Though he

cannot recall the exact moment he became Appupen, he has an array of stories surrounding the origin of his moniker, which translates to 'grandfather' in Malayalam. He attributes the name to his thick, framed glasses, a common trait among grandfathers.

A man of dark tales and dystopian universes, Appupen reflects on his views of the world through his work. He has traversed various interests, including music, tattooing, cricket, event management, before finally settling on art. Disillusioned with the advertising industry, Appupen laments, "Artists have sold their soul for things

they don't believe in and have become empty shells."

In 2004, he began showcasing his artwork on the Internet, which eventually caught the eye of Blaft Publishers in Chennai, which published his first book in 2008. Appupen's work has always been known for its dark, macabre themes. His first book. 'Moonward', was released in 2009 and incorporated dark humor to lampoon various aspects of life. His second book, 'Legends of Halahala', explores five silent stories that shape-shift to fit the narrative. In 'Aspyrus', Appupen challenges readers to question the limitations of the world they live in. Through a dragon-like creature representing capitalism's aggressive nature, he highlights the idea that the freedom we experience is often restricted by the boundaries imposed upon us.

Beyond his writing, there is a captivating allure to Appupen's train of thought and nickname, hinting that there is more to him than meets the eye.

marriage age. But this was

not necessary for Kerala as

the minimum marriage age

was already 17 here," she

She stated that the

issue of women's rights was

receding to the background

in Kerala now. "If you say

in a public space that the

immediately hit you on the

head. They don't want to

believe they are different

from the rest of India...they

want to do the exact wrong

thing that all of the others

plight of Kerala women

was so high...they'll

Narratives of women

eela Gulati stood before the crowd at an MBIFL session, her eyes bright, as Prof P. Vijayakumar introduced her monumental work.

She recounted the journey of women in India's rich cultural history.

Born in Mysore and educated at the Maharaja Is concern for women's rights taking a backseat in Kerala?

Sayajirao University, Baroda, Gulati has dedicated her career to the study of women's rights. With a focus on the female dimension of aging and widowhood, she has



WOMEN'S RIGHTS

worked with the Laurie Baker Centre to pursue her architectural passion. Through her research, she discovered the progressive nature of women's rights in Kerala, where women had rights to property and residence and were not forced into early marriages unlike in other states.

about raising the minimum

do.' Her passion for the uplift of women of India shone through as she talked about her book, 'A Space of Her Own: Personal Narratives of Twelve Women', "Their profiles are similar. They faced similar challenges," she said.

'Migration is not genderneutral'

LABOUR OF LOVE

Languages and cultural continuity happen when women travel and set down roots



omen, by nature, do not migrate, Indo-Caribbean novelist and linguist Peggy Mohan has said.

Lecturing on 'Marking their memories: 'Indenture literature' at MBIFL on Friday, she pointed out that languages and cultural continuity happen when women travel and set down roots.

"All the big migrations to India have involved men. If women came, it was only when things were set up. The other unusual thing was that these women were very rarely married to the people they were going with. Many women were running away from arranged marriages. My great-grandmother was thrown out of the house. What will you do in such a situation? Suddenly somebody is offering you the chance to go to the Caribbean and you will take it," says Mohan.

She talked about Jahajis. Jahajis were indentured labourers from British India transported to work on plantations in Fiji, Mauritius, South Africa and the Caribbean.

"When I wrote my book, I feminized the word, 'Jahajin', because I was looking at that unusual situation where women migrated," she says.

Literate men from India wouldn't enjoy the idea of being bonded to anybody. So they have a very different take on their writing. But women always have a circle of friends, mostly other women. They fine-tuned and edited their stories. In the course of editing their stories about the past, one thing they did was gloss over the negative things.

Sjón's sojourns

NO MAN IS AN ICELAND

Sjón's work has long been celebrated in Europe

t's musical to hear Sjón pronounce his name — a cascade of tender G's and rolling R's.

Small wonder as music has played a major role in the career of this writer.

Sjón's full name is Sigurjón Birgir Sigurdsson. He adopted his pen name, meaning 'vision', when he published his first book. He self-published poems at 15, was Oscarnominated for his lyrics for Lars von Trier and gave Björk's Sugarcubes a hit – but novels are his bedrock.

Though his work spans many media, he loves to call himself a poet. "The highest form of literature is, of course, poetry as it is the amazing trance mutation of language that we use in everyday life. It is an ancient art and the highest form of human achievement obviously," he said at a session at MBIFL on

Sjón's fiction has long been celebrated in Europe. The books started appearing in English in 2011, and before long they drew rave reviews. "Every now and then a writer changes the whole map of literature inside my head," A.S. Byatt wrote in 'The New York Review of Books'. Sjón is closely behind the likes of Karl Ove Knausgaard or Stieg Larsson in becoming an international literary Nordic megabrand.

"The first literature we experience is the literature that is sung to us, the lullaby is the first encounter we have with literature," he said.

Born in Reykjavík in 1962, he is the author of the novels 'The Blue Fox', 'The Whispering



Muse', 'From the Mouth of the Whale', 'Moonstone', and 'CoDex 1962', for which he won several awards, including the Nordic Council's Literature Prize and the Icelandic Literary Prize. He has also been shortlisted for the International IMPAC Dublin Literary Award and the Independent Foreign Fiction Prize, and his work has been translated into more than 35 languages. In addition, Sjón has written more than seven poetry

collections, several opera librettos, and lyrics for various artists, including Björk. He was nominated for an Oscar for his lyrics in 'Dancer in the Dark', and he co-wrote the script of the film, 'The Northman', with its director, Robert Eggers. In 2017, he became the third writer - following Margaret Atwood and David Mitchell to contribute to Future Library, a public artwork based in Norway spanning one hundred

PASSAGES

An ominous hush lies over the pusiest, most business.

No hoofbeats, no rattling of cartwheels or rumble of automobiles, n ominous hush lies over the busiest, most bustling part of town. no roar of motorcycles or ringing of bicycle bells. No rasp of sawing from the carpenters' workshops, or clanging from the forges, or slamming of warehouse doors. No gossiping voices of washerwomen on their way to the hot springs, no shouts of dockworkers unloading the ships, or cries of newspaper hawkers on the main street. No smell of fresh bread from the bakeries, or waft of roasting meat from the

— Excerpts from 'Moonstone: The Boy Who Never Was'

'Everything depends on the judge'

LEGALLY SPEAKING

His life continues to be a one-man crusade against injustice

ustice K. Chandru takes lightly the instant celebrityhood he got after 'Jai Bhim', a film based on his life, became a hit.

He took part in MBIFL on Friday.

"The power of the film is remarkable. After the screening of the film, many youngsters approached me and said that they were shocked that such instances were happening. They wanted to know what they could do to combat such issues," he said.

He referred to a case depicted in 'Jai Bhim', similar to the Rajakannu case in which a man was tortured and murdered at a police station in Cudallore 28 years ago.

"The real hero of the case was Justice P. S. Mishra who made a remarkable judgment in the Rajakannu habeas corpus case. In any court, it is the judge that matters. The law is the same, the arguments are the same, and it is the discretion of the judge what matters. If there was no Justice Mishra, 'Jai Bhim' would never have been a story at all," he said.

He recalled instances where helpless people come in search of him from places far away from Chennai, where he



stays, to fight their cases.

"Many of them have seen the film. They believe that once they reach my place, all their worries are taken care of,"

The success of the film has made him don a new role. "That of a consultant for court scenes in films," he said with a smile.



"Self-censorship is on the rise and its impact can be far-reaching. In the U.K. and the U.S., it is increasing. Censorship is becoming an increasingly complicated matter. Publishers should stand by writers in the fight against censorship."

Alexandra Pringle, publisher

08 &

'Gabo is an alchemist'



MY GRANDPA

Mateo Garcia Elizondo remembers his grandfather Gabriel Garcia Marquez

Por writer
Mateo Garcia
Elizondo, 'One
Hundred Years of
Solitude', written
by his grandfather
Gabriel Garcia
Marquez, is not just a
classic.

"It is like a chronicle of my family," he said at a session at MBIFL. "When I read the novel, I understand Gabo."

Has he been influenced by his grandfather? "Obviously it's a great influence, especially when you have a grandparent like him. When you decide to become a writer, it's very hard to deny that. Gabo was an amazing grandpa... a very close, very smiling, talkative

man. He used to tell us a lot of stories and tricks for writing," he said.

Marquez advised Garcia Elizondo to strive to retain the reader's attention all the time.

"He used to say that writing was like hypnosis. If you lose your readers, you will lose them forever. So you have to keep them with you all the time. Books are magical and Gabo is an alchemist. His influence is hard to escape and hard to avoid."

Mateo talks about his own novel. It is the story of a character who has decided to give up life, a very Mexican theme according to him.

Petrol, queues and Booker Prize

PEN AND PAPER

The journey to be a writer has been arduous, yet exciting, for Shehan Karunathilaka

he world knows
Booker Prize
winner Shehan
Karunatilaka's first work of
fiction as 'Chinaman: The
Legend of Pradeep Mathew'.
But the author disagrees. He
says it is 'The Painter'.

He was speaking about his journey into writing at MBIFL on Friday.

According to Shehan, it is a work that he has kept hidden under his bed. "I wrote it when I was 23. I had this stupid goal of writing a novel and recording an album before I was 25. I managed to achieve both. But the album was not listenable and the novel was unreadable," he says. After that, he took up writing seriously. The result was 'Chinaman'. But the journey was not easy. He self-published it in 2011. Chinaman bagged many awards, including the Gratiaen Prize of Sri Lanka

and the Commonwealth
Prize.

"I approached a lot of publishers,

"

but many of them were reluctant to publish it outside Sri Lanka. That is when I decided to self-publish the book. My wife designed the cover, my friend did the typesetting and my brother did the illustrations. That's how it all began," he said.

It took another 10 years for his second novel to come out – the Booker Prize-winning work, 'The Seven Moons of Maali Almeida'. He shared an interesting incident. "I got the news that I was longlisted for the Booker prize at the time when Sri Lanka was reeling under political instability and there were long queues for food, gas and petrol. I was walking my kid to school and my wife was in a queue for petrol. In the evening, my wife returned home with petrol. A few friends also came by and I broke the



LGBTQIA+

Inclusive language is a way of acknowledging and respecting the diversity of bodies, genders and relationships

ransgender rights activist, writer and artist Kalki Subramaniam has called for making language more inclusive.

"When its language becomes more inclusive, a society too becomes so. It changes generations of people. It changes young minds," she said at a session, 'We are not the others: gender fluidity and sexual orientation', at MBIFL on Friday.

"Tamil has an amazing queer vocabulary. Other languages of India lack such vocabulary. In Tamil, 'Thirunangai' means a 'transgender woman' and 'Thirunambi' means a transgender man," she said.

She said that the support of the family was crucial for every queer person.

"My sisters are begging on the streets or engaging in sex work because their parents do not accept them. I was accepted by my family while many of my peers did not get similar treatment from their families. I got English education and my parents belonged to the upper middle class. I got my space. So it is my duty to be a voice for my friends in the queer community, stand up for



them and fight for them through different ways of art, literature and social work."

She said that her poetry reflected her sufferings. "I was punished in schools more than other students were. I used to run away and write down all my anxieties. They later inspired my poetry," she said.

LGBTQIA+ inclusion advocate Parmesh Shahani said that legalization of queer marriages would grant the community much more than legal rights.

"They would really help take the conversation of LGBTQIA+ inclusion ahead," he says.

Chairman: M. V. Shreyams Kumar | Festival Patrons: P. V. Chandran, Shashi Tharoor, P. V. Nidheesh | Festival Directors: Mayura M. S., Devika M. S. | Curators: Sabin Iqbal, M. P. Surendran | Artistic Director T. K. Rajeev Kumar Creative Director: Renjini Menon | Chief Coordinator: K. R. Pramod



Bulletin Editor: Santhosh K. Thampi I Editorial Assistants: Sabarinath Bahuleyan, Shiyaz Rahuman Editorial Team: Tiffany Maria Brar, Devika R., Arun Mahadev V. V., Niha U., Anuja P. S., Malavika M. Devi, Shahana M. T., Anuradha Santhosh I Photographer: Akshai A.S. Design & Layout: Shameesh Kavungal, M. C. Ganesh